

GB Operating instruction

Thank you for choosing a uRage display protection glass. For the best possible results, this protection glass must be installed properly and with care. Take your time and read the following instructions and information completely. Then proceed step by step.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.
Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- 2 display protection glasses
- Microfibre cloth
- These installation instructions

Note
When shipped, the actual display protection glasses are supplied with one or two backing films. Any scratches on the backing films may be caused during production, however they are not harmful to the actual display protection glass.
Only remove these backing films if you are prompted to do so in these operating instructions.

3. Installation environment and preparation

- Choose a room that is as dust-free as possible for the installation step (e.g. the bathroom).
- Use a level and clean surface without a textile covering as the base for working on.
- Have the microfibre cloth and display protection glass handy.
- Check the correct position of the display protection glass. Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear.
- Have the microfibre cloth and display protection glass handy.
- Check the correct position of the display protection glass. Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear.
- Clean the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato il proteggi-display in vetro uRage! Per ottenere un risultato efficace, il vostro vetro protettivo deve essere accuratamente montato a regola d'arte. Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Procedete quindi passo a passo.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.
Note
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 2 proteggi-display in vetro
- Panno in microfibra
- Le presenti istruzioni di montaggio

Note
I proteggi-display in vetro sono dotati di una o due pellicole. La presenza di eventuali graffi su di esse può essere dovuta alla produzione, ma non comporta nessun tipo di inconveniente per il proteggi-display in vetro. Rimuovere le pellicole nel passaggio in cui le presenti istruzioni invitano a farlo.

3. Ambiente di montaggio e preparazioni

- Effettuare il montaggio scegliendo un ambiente possibilmente privo di polvere (ad es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie dritta, piana e pulita non rivestita in tessuto.
- Preparare il panno in microfibra e il proteggi-display in vetro.
- Verificare la corretta posizione del proteggi-display in vetro. Disporre il vetro sul display a scopo di controllo e determinare la direzione di montaggio. I ritagli per altoparlante, microfono, fotocamera, ecc. devono restare liberi.
- Prima del montaggio, pulire accuratamente il display. Si osservi che la presenza di qualsiasi traccia di sporco sul display, come polvere, impronte digitali o pelucchi, sarà visibile dopo l'applicazione del proteggi-display in vetro e impedisce una sua corretta aderenza.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein uRage Displayschutzglas entschieden haben! Für ein optimales Ergebnis muss die Montage dieses Schutzglases fachgerecht und sorgfältig geschehen. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Gehen Sie dann Schritt für Schritt vor.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.
Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 2 Displayschutzgläser
- Mikrolaseruch
- Diese Montageanleitung

Hinweis
Im Auslieferungszustand sind die eigentlichen Displayschutzgläser mit einer oder zwei Trägerfolien ausgestattet. Evtl. Kratzer auf der/den Trägerfolien können produktionsbedingt vorhanden sein, sind jedoch beschädigung für das eigentliche Displayschutzglas.
Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

3. Montageumgebung und Vorbereitungen

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine gerade, ebene und gereinigte Fläche ohne Textilbezug.
- Legen Sie das Mikrolaseruch und das Displayschutzglas bereit.
- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases. Legen Sie das Glas zur Kontrolle auf Ihr Display auf und bestimmen Sie die spätere Montagerrichtung. Ausschnitte für Lautsprecher, Mikrofon, Kamera etc. müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältigst. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. dessen Haftung negativ beeinflussen.

Hinweis

Zur eigentlichen Reinigung hat sich ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Mikrolaseruch bewährt.

Warnung

Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten auf keinen Fall zur Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

Hinweis

Wenn Sie das Display sorgfältig gereinigt haben, prüfen Sie, ob das Displayschutzglas mit einer oder mit zwei Trägerfolien ausgeliefert wurde.

4. Montage des Schutzglases

- Entfernen Sie die erste Trägerfolie der Haftseite (1) bis zur Hälfte des eigentlichen Displayschutzglases. Hierzu verlegt die Trägerfolie optional über markierte Abziehlaschen.
- Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, das Displayschutzglas nicht zu knicken.
- Vermeiden Sie unbedingt, freilegende Bereiche der Haftseite des Displayschutzglases zu berühren.
- Legen Sie die uRage Verpackung, mit einem Mikrolaseruch und kontrollieren Sie nochmals dessen korrekte Lage zum restlichen Display.
- Liegt das Displayschutzglas schräg auf, können Sie dieses wieder abziehen und den Vorgang wiederholen.
- Streichen Sie das Displayschutzglas unter gleichmäßigem, leichtem Druck mit einem Mikrolaseruch auf das Display. Ziehen Sie dabei die Trägerfolie (1) gleichmäßig ab. Umhüllen Sie ersatzweise einen stabilen Karton, z.B. ein uRage Verpackung, mit einem Mikrolaseruch und verwenden Sie diese Kombination als Rastel.
- Entfernen Sie die zweite Trägerfolie (optional).
- Streichen Sie mit einem Mikrolaseruch noch vorhandene Luftblasen von der Mitte nach außen aus.
- Reinigen Sie abschließend das Glas mit einem Mikrolaseruch.

Hinweis

Nach ca. 2-3 Tagen verschwinden die meisten Luftfeinschlüsse, da sich das Glas erst nach dieser Zeit vollständig auf dem Display glättet. Werden diese Luftblasen allerdings durch Staub verursacht, wiederholen Sie den Montagevorgang nach einer gründlichen Reinigung. Versenden, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. dessen Haftung negativ beeinflussen.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un verre de protection d'écran uRage ! Pour un résultat optimal, la pose de ce verre de protection doit être effectuée dans les règles de l'art et avec soin. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Procédez ensuite étape par étape.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.
Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 2 verres de protection d'écran
- Chiffon en microfibre
- La présente notice de montage

Remarque

À la livraison, les verres de protection d'écran à proprement parler sont équipés d'un ou de deux films supports. Les éventuelles rayures sur les(s) film(s) support(s) peuvent être dues au processus de production, mais ne sont pas nocives pour le verre de protection d'écran à proprement parler. Ne retirez pas ces films supports avant d'y être invité(e) dans le présent mode d'emploi.

3. Environnement et préparation de la pose

- Pour la pose, choisissez une pièce contenant le moins de poussière possible (salle de bains p. ex.).
- Utilisez comme support une surface plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez le chiffon en microfibre et le verre de protection d'écran.
- Vérifiez la bonne position du verre de protection d'écran. Placez le verre, pour contrôle, sur votre écran et déterminez le sens de pose ultérieur. Les découpes pour les haut-parleurs, le microphone, l'appareil photo, etc. doivent rester libres.
- Nettoyez soigneusement l'écran avant de la pose. Toute impureté sur l'écran, comme la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

Remarque

Pour le nettoyage à proprement parler, un chiffon en microfibre légèrement humidifié à l'eau tiède a fait ses preuves.

Avertissement

Les serviettes en papier, les torchons ou les produits de nettoyage corrosifs ne doivent en aucun cas être utilisés pour le nettoyage. Ils risqueraient de rayer ou d'endommager la surface de l'écran !

Remarque

Après avoir soigneusement nettoyé l'écran, vérifiez si le verre de protection d'écran a été livré avec un ou deux films supports.

4. Pose du verre de protection

- Décolez le premier film support du côté adhésif (1) jusqu'à la moitié du verre de protection d'écran à proprement parler. Le film support dispose à cet effet de languettes marquées en option.
- Veuillez à ne pas plier le verre de protection d'écran lors de cette opération.
- Évitez à tout prix de toucher les zones libres du côté adhésif du verre de protection d'écran.
- Placez le verre de protection d'écran sur le bord de l'écran et vérifiez à nouveau qu'il est bien positionné sur le reste de l'écran.
- Si le verre de protection d'écran est des travers, vous pouvez le retirer et répéter l'opération.
- Lissez le verre de protection sur l'écran à l'aide d'un chiffon en microfibre en appuyant légèrement et uniformément. Enlevez le film support (1) de manière uniforme. Vous pouvez également utiliser un carton solide, par exemple votre emballage uRage, avec un chiffon en microfibre et vous servir de cette combinaison comme raclette.
- Retirez le deuxième film support (en option).
- Éliminez les bulles d'air en lissant le verre depuis le centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon en microfibre.
- Pour finir, nettoyez le verre avec un chiffon en microfibre.

Remarque

Après 2 ou 3 jours environ, la plupart des inclusions d'air disparaissent, car le verre ne se lisse complètement sur l'écran qu'après cette période. Toutefois, si ces bulles d'air sont dues à la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un cristal protector de pantalla uRage. Para unos resultados óptimos, el montaje debe realizarse de manera cuidadosa y profesional. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Proceda paso a paso.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia
Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.
Nota
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 2 protectores de pantalla de cristal
- Paño de microfibra.
- Estas instrucciones

Nota

Los protectores de pantalla de cristal cuentan con una o dos láminas de sujeción. Estas láminas pueden presentar arañazos debidos al proceso de producción, pero estos no afectan al cristal protector de pantalla.

- Retire estas láminas únicamente cuando lo indiquen estas instrucciones.
- Si el cristal del protector queda torcido, puede volver a sacarlo y repetir el proceso.
- Alise el cristal protector sobre la pantalla ejerciendo una ligera presión con un paño de microfibra. Retire la lámina de sujeción (1) de manera uniforme. Otra opción es enrollar una caja de cartón resistente, por ejemplo la del envoltorio uRage, con un paño de microfibra y utilizar esta combinación como escobilla.
- Retire la segunda lámina de sujeción (opcional).
- Utilice un paño de microfibra para eliminar las burbujas de aire restantes desde el centro hacia fuera.
- Limpie completamente el cristal con un paño de microfibra.

Tras aproximadamente 2-3 días, la mayoría de las burbujas de aire desaparecen, ya que el cristal solo se asienta completamente en la pantalla después de este tiempo. Sin embargo, si estas burbujas de aire son causadas por el polvo, repita el procedimiento de colocación después de una limpieza a fondo. Utilice una tira adhesiva transparente de las disponibles en el mercado para no tocar la cara adhesiva del cristal al retirar y colocar de nuevo el protector.

RO Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați ales să utilizați un ecran de protecție uRage. Pentru a obține cele mai bune rezultate, montajul trebuie realizat cu atenție și în condiții optime. Citiți cu atenție instrucțiunile și indicațiile înainte de a începe montajul.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare
Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.
Indicație
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul pachetului

- 2 sticle de protecție a ecranului
- lavetă de microfibră
- aceste instrucțiuni de montare

Indicație

În starea de livrare, sticlele de protecție a ecranului propriu-zis sunt prevăzute cu una sau două folii suport. Este posibil să existe zgărieri pe folia (foliile) suport, din cauza procesului de producție, dar acestea nu sunt daunătoare pentru sticle de protecție a ecranului propriu-zis. Nu îndepărtați aceste folii suport decât după ce vi se indică acest lucru în prezentele instrucțiuni de utilizare.

3. Mediul de montaj și pregătirile

- Alegeți pentru efectuarea montajului un spațiu cât mai lipsit de praf (de ex. baie).
- Utilizați ca și substrat o suprafață dreaptă, netedă și curată, fără huse din material textil.
- Pregătiți laveta de microfibră și sticle de protecție a ecranului.
- Verificați poziția corectă a sticlei de protecție a ecranului. Aplicați sticle pe ecranul dvs. pentru control și stabilitate în direcția ulterioară de montaj. Decupați-le pentru difuzoare, microfon, cameră etc. trebuie să rămână libere.
- Curățați ecranul cu mare atenție înainte de montare. Orice murdărie de pe ecran, precum praful, amprente de degetelor sau așchele, va deveni vizibilă după aplicarea sticlei de protecție a ecranului, respectiv va afecta aderența acesteia în mod negativ.

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een uRage displaybeschermglas hebt gekozen! Voor een optimaal resultaat dient dit beschermglas deskundig en zorgvuldig te worden geplaatst. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Ga vervolgens stapsgewijs te werk.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.
Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- 2 displaybeschermglazen
- Microvezeldoek
- Deze montagehandleiding

Aanwijzing
Bij levering zijn de eigenlijke displaybeschermglazen van één of twee dragerfolies voorzien. Er kunnen door de productie eventueel krassen op de dragerfolies zitten, maar deze zijn onschadelijk voor het eigenlijke displaybeschermglas.
Verwijder de dragerfolies pas als u in deze gebruiksaanwijzing wordt aangegeven dat u dit moet doen.

3. Montageomgeving en voorbereidingen

- Kies voor de montage een zo stofvrij mogelijke ruimte (bijvoorbeeld de badkamer).
- Gebruik als ondergrond een recht, vlak en gereinigd oppervlak zonder textielbekleding.
- Leg het microvezeldoekje en het displaybeschermglas klaar.
- Controleer de juiste positie van het displaybeschermglas. Plaats het glas ter controle op uw display en bepaal de latere montagerrichting. De uitsparingen voor luidsprekers, microfoons, camera's etc. moeten vrij blijven.
- Maak het display vóór de montage zorgvuldig schoon. Elke verontreiniging op het display, zoals stof, vingerafdrukken of pluisjes, wordt zichtbaar nadat het displaybeschermglas is aangebracht of heeft een negatieve invloed op de hechting ervan.

Aanwijzing

Voor de eigenlijke reiniging is een microvezeldoekje, licht bevochtigd met lauw water, nuttig.

Waarschuwing

Voor het schoonmaken mogen in geen geval papieren tissues, keukenpapier of bijtende schoonmaakmiddelen worden gebruikt. Deze bekragen of beschadigen het schermoppervlak!

Aanwijzing

Nadat u het display zorgvuldig hebt gereinigd, controleert u of het displaybeschermglas met één of twee dragerfolies is geleverd.

4. Montage van het beschermglas

- Verwijder de eerste dragerfolie van de zelfklevende zijde (1) halverwege van het eigenlijke displaybeschermglas. Hiervoor beschikt de dragerfolie optioneel over gemarkeerde treklijnen.
 - Let er hierbij op dat u het displaybeschermglas niet knikt.
 - Zorg er altijd voor dat u de vrijliggende delen van de zelfklevende zijde van de displaybeschermglas niet aantast!
 - Plaats het displaybeschermglas op de rand van het display en controleer normaalv of het op de juiste plaats zit ten opzichte van de rest van display.
 - Als het displaybeschermglas scheef staat, kunt u het er weer aftrekken en het proces herhalen.
 - Wrijf het displaybeschermglas met een gelijkmatige, lichte druk met een microvezeldoekje op het display. Trek hierbij de dragerfolie (1) gelijkmatig los. U kunt ook een stevige stukje karton, bijvoorbeeld uw uRage-verpakking, bedekken met een microvezeldoekje en deze combinatie als wisser gebruiken.
 - Verwijder de tweede dragerfolie (optioneel).
 - Veeg met een microvezeldoekje eventuele luchtbelletjes vanuit het midden naar buiten weg.
 - Maak tenslotte het glas schoon met een microvezeldoekje.
- Aanwijzing**
- De meeste luchtbelletjes verdwijnen na ca. 2-3 dagen, omdat het glas pas na deze tijd helemaal glad op het display zit. Als de luchtbelletjes echter door stof worden veroorzaakt, herhaal dan het montageproces na een grondige reiniging. Gebruik een in de handel verkrijgbare doorzichtige plakstrip als demontage- en montagehulpmiddel om de zelfklevende zijde van het glas niet aan te raken.

PROTECTIVE GLASS FOR NINTENDO SWITCH 2



OPERATING INSTRUCTIONS

0011534/01_25

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions accepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



